



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian
Coast Guard

Garde côtière
canadienne



VOL. 36, MONTHLY EDITION N° 01
January 28, 2011

Publication Number 40063779

NOTICES TO MARINERS PUBLICATION EASTERN EDITION

Published monthly by the

CANADIAN COAST GUARD

<http://www.notmar.gc.ca/subscribe/>

CONTENTS

| | Page |
|---|---------|
| Section 1 Safety and General Information | 1 - 3 |
| Section 2 Chart Corrections..... | 4 - 13 |
| Section 3 Corrections to Radio Aids to Marine Navigation..... | NIL |
| Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections..... | 14 - 18 |
| Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections..... | 19 - 26 |

Maritime Services Directorate
Aids to Navigation



Canada

EXPLANATORY NOTES

Geographical positions refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

Bearings refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

Visibility of lights is that in clear weather.

Depths - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

Elevations are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

Distances may be calculated as follows:

1 nautical mile = 1 852 metres (6,076.1 feet)

1 statute mile = 1 609.3 metres (5,280 feet)

1 metre = 3.28 feet

Temporary & Preliminary Notices are indicated by a (T) or a (P) before the chart action and in the section 1. Please note that Nautical charts are not amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.

Marine Information Report & Suggestion Sheet - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

Canadian Hydrographic Service – Information Published in Section 2 Notices to Mariners - Mariners are advised that only the most critical changes that directly affect safety to navigation are issued in Chart Corrections - Section 2. This limitation is required to ensure that charts remain as clear and easy to read as possible. As a result, mariners may see minor discrepancies of a non-critical nature between information in official publications. For example, a small change in the nominal range or height of a light may not result in the production of a chart correction, in *Notices to Mariners*, but may result in a *List of Light, Buoys and Fog Signals* correction.

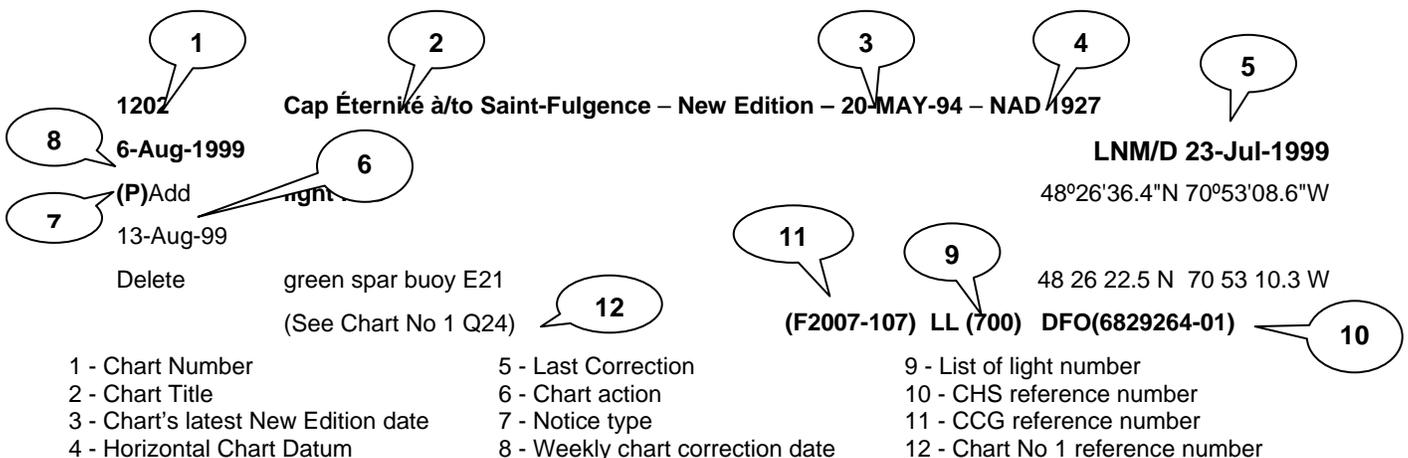
In case of discrepancy between information provided on CHS charts related to aids to navigation, and the List of Light publication, the latter shall be deemed as containing the most up to date information

Canadian Nautical Charts & Publications - A source list of *Canadian Nautical Charts & Publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2010*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates refer to the following web site: <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.

CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



The last correction number is identified with the **LN/D** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

ADVISORY

NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

Newfoundland

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
St. John's MCTS Centre
P.O. Box 5667
ST JOHN'S NL A1C 5X1
Telephone: 709 772-2083 / 2106
Facsimile: 709 772-5369

Quebec

* Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Regional Operations Centre (ROC)
101 Champlain Boulevard
QUEBEC QC G1K 7Y7
Telephone: 418 648-5410 / 4427
Facsimile: 418 648-7244
Web site: www.marinfo.gc.ca

Maritimes

* Fisheries and Oceans Canada
Canadian Coast Guard
Sydney MCTS Centre
P.O. Box 8630
SYDNEY, N.S. B1P 6K7
Telephone: 902-564-7751 or 1-800-686-8676
Facsimile: 902-564-2446
Email: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Central & Arctic

* Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Sarnia MCTS Centre
215 - 105 Christina Street
SARNIA ON N7T 7W1
Telephone: 519 337-6360 or 1-800-265-0237
Facsimile: 519 337-2498

* Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Iqaluit MCTS Centre
P.O. Box 189
IQALUIT NU X0A 0H0
Telephone: 867-979-5269
Facsimile: 867-979-4264

* Services provided in English and French

MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

WEB ACCESS

We are offering a feature where subscribers to our on-line service are able to receive the complete electronic monthly edition of our Notices to Mariners. We are encouraging our clients to visit the <http://www.notmar.gc.ca/subscribe/> website to subscribe for this service.

Users wishing to receive information updates for their charts can do so by setting up a "User Profile" on the following web page <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7>

This feature permits users to register the nautical charts they currently have in their possession. Registrants are then automatically notified by e-mail when a Notice to Mariners is published concerning these charts.

INDEX

| | |
|---|---|
| CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES | 1 |
| CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS | 1 |
| CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES | 1 |
| CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE..... | 1 |
| CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS | 1 |
| *104 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - ANNUAL SUMMARY OF TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES - 2011..... | 2 |
| *105 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - NEW EDITION OF THE PACIFIC LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS - 2010 | 2 |
| *102 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS | 2 |
| *101 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHART | 2 |
| *103 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - SAILING DIRECTIONS - ATL 104 NOW AVAILABLE IN PRINT-ON-DEMAND FORMAT | 2 |
| *106(P) CAPE CANSO TO/À COUNTRY ISLAND - LIGHT TO BE DISCONTINUED | 3 |
| *107(P) CAPE CANSO TO/À COUNTRY ISLAND - LIGHT TO BE DISCONTINUED | 3 |

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

| Chart No. | Page | Chart No. | Page | Chart No. | Page |
|------------------|-------------|------------------|-------------|------------------|-------------|
| 1202 | 4 | 8007 | 12,13 | | |
| 1221 | 4 | | | | |
| 1226 | 2 | | | | |
| 1235 | 4 | | | | |
| 1313 | 4 | | | | |
| 1351 | 5 | | | | |
| 1431 | 5 | | | | |
| 1509 | 5 | | | | |
| 2042 | 5 | | | | |
| 4001 | 5,6 | | | | |
| 4003 | 6 | | | | |
| 4013 | 6,7 | | | | |
| 4026 | 7 | | | | |
| 4099 | 7,8 | | | | |
| L/C 4227 | 8 | | | | |
| 4233 | 3,8,9 | | | | |
| 4234 | 9 | | | | |
| 4321 | 9,10 | | | | |
| 4468 | 10 | | | | |
| 4592 | 10 | | | | |
| 4619 | 11 | | | | |
| 4911 | 11 | | | | |
| 4954 | 11 | | | | |
| 6310 | 11 | | | | |
| 6311 | 12 | | | | |
| 6419 | 12 | | | | |
| 7663 | 12 | | | | |

**SECTION 1 – Edition 01/2011
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world.

CHS welcomes your feedback on this service at chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS

The cumulative Notices to Mariners corrections for charts can now be accessed at <http://www.notmar.gc.ca/search/notmar-eng.php>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES

CHART EDITIONS

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

NEW CHART - "NEWCHT"

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

NEW EDITION - "NEWEDT"

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notices to Mariners and making existing editions obsolete.

REPRINTS

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notices to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can be accessed at <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE

Background

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

Care of Your POD Chart

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS

Mariners are advised that ECDIS may not display some isolated shoal depths when operating in "base or standard display" mode. Route planning and monitoring alarms for these shoal depths may not always be activated. To ensure safe navigation and to confirm that a planned route is clear of such dangers, mariners should visually inspect the planned route and any deviations from it using ECDIS configured to display "all data". The automated voyage planning check function should not be solely relied upon.

**SECTION 1 – Edition 01/2011
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***101 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHART**

| CHART | MAIN TITLE | SCALE | PUBLISHED | CAT# | PRICE |
|--------------------|---|-------|-------------|------|---------|
| New Edition | All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition. | | | | |
| 1226 | Mouillages et Installations Portuaires/Anchorage and Harbour Installations - Haute Côte-Nord | ---- | 19-FEB-2010 | 1 | \$20.00 |

***102 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

| RELEASED PRODUCTS | |
|-------------------|--|
| S-57 ENC NUMBER | CHART TITLE |
| CA376665 | Hare Islands to/ à North Head |
| CA570124 | Second Narrows |
| CA370141 | Juan de Fuca Strait, Eastern Portion / Partie Est |
| CA570186 | Bedwell Harbour to / à Georgeson Passage |
| CA470313 | Queen Charlotte Strait Eastern Portion / Partie Est (Part 2 of 2) |
| CA473271 | Port Severn to Deer Island |
| CA276091 | St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre to / au Whale Bank / Banc de la Baleine |
| CA476215 | Epinette Point to Terrington Basin |
| CA476277 | Canso Harbour to Strait of Canso |
| CA479020 | Québec à / o Donnacona |

***103 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - SAILING DIRECTIONS - ATL 104 NOW AVAILABLE IN PRINT-ON-DEMAND FORMAT**

Sailing Directions booklet **ATL 104 — Cape North to Cape Canso (including Bras d'Or Lake), Second Edition, 2010** is now available as a Print-on-Demand (POD) product. This new booklet cancels and replaces Sailing Directions booklet **ATL 104 — Cape North to Cape Canso (including Bras d'Or Lake), First Edition, 2001**. POD booklets are corrected through Section 4 of Notices to Mariners up to the date of printing. The price of **ATL 104, Second Edition**, is \$14.95.

***104 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - ANNUAL SUMMARY OF TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES - 2011**

The new edition of the Annual Summary of Temporary and Preliminary Notices 2011 publication is available on the Notices to Mariners Web site at <http://www.notmar.gc.ca>

***105 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - NEW EDITION OF THE PACIFIC LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS - 2010**

The 2010 edition of the Pacific List of Lights, Buoys and Fog Signals has been published. Information contained in Notices to Mariners up to and including Monthly Edition No. 9 of 2010 has been embodied in this publication. The price of this publication is \$14.95.

In the 2010 edition, the aids are displayed by numerical order within their specific areas.

This publication and its monthly corrections can be downloaded free of charge from the Notices to Mariners Internet site at <http://notmar.gc.ca>

This publication is also available through authorized Canadian Hydrographic Service Chart dealers. A complete listing of authorized CHS chart dealers is available at the following Internet address: <http://charts.gc.ca>

**SECTION 1 – Edition 01/2011
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***106(P) CAPE CANSO TO/À COUNTRY ISLAND - LIGHT TO BE DISCONTINUED**

Reference: Chart 4233

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aid to navigation:

Dover Bay light (L.L. 663.4) (45°16'48".7 N 61°00' 47.6" W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the following within three months from the date of this notice:

Natacha Riendeau, Superintendent ,
Aids to Navigation,
Canadian Coast Guard,
P.O. Box 1000,
Dartmouth, NS, B2Y 3Z8,
Email: RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca

Any objections must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(G2010-249)

***107(P) CAPE CANSO TO/À COUNTRY ISLAND - LIGHT TO BE DISCONTINUED**

Reference: Chart 4233

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aid to navigation:

Little Dover Run light (L.L. 663.6) (45°16'40".2 N 61°00' 15.1" W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the following within three months from the date of this notice:

Natacha Riendeau, Superintendent ,
Aids to Navigation,
Canadian Coast Guard,
P.O. Box 1000,
Dartmouth, NS, B2Y 3Z8,
Email: RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca .

Any objections must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(G2010-250)

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

1202 - Continuation A - Sheet 1 - New Edition - 10-SEP-1999 - NAD 1983

07-JAN-2011

Delete crib with elevation of 1 metre
(See Chart No. 1, Fb)

LNM/D. 12-FEB-2010
48°19'50.9"N 070°52'01.7"W

DFO(6408225-01)

Delete crib with elevation of 1 metre
(See Chart No. 1, Fb)

48°19'48.0"N 070°51'59.5"W

DFO(6408225-02)

1202 - Baie des Ha! Ha! - Sheet 1 - New Edition - 10-SEP-1999 - NAD 1983

07-JAN-2011

Delete crib with elevation of 1 metre
(See Chart No. 1, Fb)

LNM/D. 12-FEB-2010
48°19'50.9"N 070°52'01.7"W

DFO(6408225-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479079

Delete crib with elevation of 1 metre
(See Chart No. 1, Fb)

48°19'48.0"N 070°51'59.5"W

DFO(6408225-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479079

1221 - Pointe de Moisie à / to Île du Grand Caouis - New Edition - 07-JAN-2005 - NAD 1983

28-JAN-2011

Add depth of 19 metres
(See Chart No. 1, I10)

LNM/D. 13-FEB-2009
49°49'08.1"N 066°59'42.7"W

DFO(6408132-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379028

Delete depth of 33 metres
(See Chart No. 1, I10)

49°49'33.2"N 066°58'50.0"W

DFO(6408132-04)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379028

Add depth of 20 metres
(See Chart No. 1, I10)

49°49'37.0"N 066°58'47.3"W

DFO(6408132-05)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA379028

1235 - Escoumins - New Edition - 31-MAR-2000 - NAD 1983

07-JAN-2011

Delete Ru against wharf
(See Chart No. 1, F33.1)

LNM/D. 13-AUG-2010
48°20'45.3"N 069°23'16.9"W

DFO(6408211-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA579036

1313 - Batiscan au / to Lac Saint-Pierre - New Edition - 02-FEB-2007 - NAD 1983

07-JAN-2011

Amend vertical clearance of 45 metres, to read 38 metres
(See Chart No. 1, D20)

LNM/D. 17-SEP-2010
46°19'22.1"N 072°33'35.1"W

DFO(6408182-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479014

Amend vertical clearance of *37 metres, to read *26 metres
(See Chart No. 1, D20)

46°19'16.5"N 072°33'35.2"W

DFO(6408182-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA479014

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

1351 - Pointe Naylor au Lac / to Lake Champlain - Sheet 4 - New Edition - 28-SEP-2007 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 27-AUG-2010
Affix patch 45°01'27.5"N 073°20'53.9"W

Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1351_PA_295319.pdf

DFO(6408202-01)

1351 - Quai des Douanes / Customs Wharf - Sheet 4 - New Edition - 28-SEP-2007 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 27-AUG-2010
Affix patch 45°01'27.5"N 073°20'53.9"W

Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1351_PA_295310.pdf

DFO(6408202-01)

1431 - Canal de Beauharnois - New Chart - 17-JAN-2003 - NAD 1983

21-JAN-2011 LNM/D. 03-DEC-2010
Amend Carte adjacente/Adjoining Chart 1410 to read Carte adjacente/Adjoining in upper right border of chart at
Chart 1430 45° 19' 30" N

DFO(6603658-01)

1509 - Pont-Viau à / to Île Bourdon E-F - Sheet 2 - New Edition - 30-DEC-2005 - NAD 1983

07-JAN-2011 LNM/D. 02-JUL-2010
Affix patch 45°42'01.0"N 073°32'20.0"W

Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1509_PA_294317.pdf

DFO(6408189-01)

2042 - A à / to B - Sheet 1 - New Edition - 28-NOV-2003 - NAD 1983

21-JAN-2011 LNM/D. 17-SEP-2010
Add pipeline and legend Water/Eau between 43°09'51.9"N 079°11'44.1"W
(See Chart No. 1, L 40.1)

and 43°09'53.5"N 079°11'39.1"W

DFO(6603659-01)

Add pipeline and legend Bubbler/Bulles between 43°12'52.4"N 079°12'45.5"W
(See Chart No. 1, La)

and 43°12'53.8"N 079°12'43.5"W

DFO(6603659-02)

Add pipeline and legend Bubbler/Bulles between 43°09'09.4"N 079°11'36.7"W
(See Chart No. 1, La)

and 43°09'10.9"N 079°11'34.5"W

DFO(6603659-03)

2042 - B à / to C - Sheet 1 - New Edition - 28-NOV-2003 - NAD 1983

21-JAN-2011 LNM/D. 17-SEP-2010
Delete pipeline and legend Bubbler/Bulles between 43°07'15.0"N 079°11'39.6"W
(See Chart No. 1, La)

and 43°07'15.0"N 079°11'40.4"W

DFO(6603659-04)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - New Edition - 01-DEC-1995 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 31-DEC-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W
(See Chart No 1 L40.1)

44°46'17.1"N 061°20'19.0"W

44°28'39.6"N 061°10'24.5"W

44°19'57.2"N 061°09'39.8"W

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 44°09'53.5"N 060°55'54.0"W
and 43°48'45.3"N 060°41'24.1"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304477) is cancelled.

DFO(6304477-01)

Add pipeline (See Chart No 1 L40.1) between 44°10'25.0"N 060°56'32.5"W
and 43°48'45.5"N 060°41'23.7"W

DFO(6305206-02)

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - New Edition - 21-MAR-2003 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 27-AUG-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W

45°08'19.3"N 061°39'45.4"W
44°58'50.1"N 061°27'57.6"W
44°46'17.1"N 061°20'19.0"W
44°28'39.6"N 061°10'24.5"W
44°23'24.9"N 061°08'31.3"W
44°19'57.2"N 061°09'39.8"W
44°18'01.9"N 061°05'54.9"W
44°09'53.5"N 060°55'54.0"W
44°07'14.1"N 060°54'57.2"W
and 43°48'45.3"N 060°41'24.1"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304482) is cancelled.

DFO(6304482-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176140

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°02'38.3"N 061°32'48.6"W

44°58'01.2"N 061°28'03.8"W
44°28'31.0"N 061°10'25.3"W
44°23'19.8"N 061°09'03.3"W
44°20'03.3"N 061°09'09.2"W
44°10'25.0"N 060°56'32.5"W
and 43°48'45.5"N 060°41'23.7"W

DFO(6305206-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA176140

4013 - Halifax to / à Sydney - New Edition - 06-SEP-2002 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 27-AUG-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W

45°08'19.3"N 061°39'45.4"W
45°07'28.3"N 061°38'24.1"W
45°06'31.7"N 061°36'53.8"W
45°06'31.5"N 061°36'36.8"W
45°06'08.5"N 061°36'23.4"W
45°04'50.4"N 061°34'59.6"W
44°58'50.1"N 061°27'57.6"W
44°55'58.9"N 061°26'20.5"W
44°54'20.6"N 061°24'55.4"W
44°54'14.7"N 061°24'50.3"W
44°28'39.6"N 061°10'24.5"W
44°23'24.9"N 061°08'31.3"W
44°19'57.2"N 061°09'39.8"W

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 44°18'01.9"N 061°05'54.9"W
44°09'53.5"N 060°55'54.0"W
44°07'14.1"N 060°54'57.2"W
44°06'28.0"N 060°53'49.1"W
and 43°52'00.2"N 060°43'40.7"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304478) is cancelled.

DFO(6304478-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA276204

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°06'37.9"N 061°37'04.4"W
45°06'00.8"N 061°36'08.2"W
44°58'15.0"N 061°27'34.7"W
44°56'06.3"N 061°26'26.1"W
44°54'09.8"N 061°24'47.6"W
44°28'31.0"N 061°10'25.3"W
44°23'14.7"N 061°08'36.2"W
44°20'59.4"N 061°09'14.0"W
44°19'51.4"N 061°08'54.0"W
44°17'57.2"N 061°05'49.1"W
44°10'25.0"N 060°56'32.5"W
44°07'23.3"N 060°54'56.1"W
44°06'12.4"N 060°53'38.0"W
and 43°52'00.2"N 060°43'40.0"W

DFO(6305195-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA276204

4026 - Havre Saint-Pierre et / and Cap des Rosiers à / to Pointe des Monts - New Edition - 12-JAN-2001 - NAD 1983

28-JAN-2011 LNM/D. 31-DEC-2010
Delete depth of 35 metres (See Chart No. 1, I10) 49°49'06.3"N 066°59'48.4"W

DFO(6408132-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA279044

Add depth of 19 metres (See Chart No. 1, I10) 49°49'08.1"N 066°59'42.7"W

DFO(6408132-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA279044

Delete depth of 27 metres 4 decimetres (See Chart No. 1, I10) 49°49'36.7"N 066°58'48.9"W

DFO(6408132-03)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA279044

Add depth of 20 metres (See Chart No. 1, I10) 49°49'37.0"N 066°58'47.3"W

DFO(6408132-05)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA279044

4099 - Sable Island / Île de Sable, Western Portion / Partie Ouest - New Edition - 28-DEC-2001 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 05-MAR-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 44°07'14.4"N 060°54'57.3"W

44°06'28.0"N 060°53'49.1"W

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) and 43°48'45.3"N 060°41'24.1"W
The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304481) is cancelled.

DFO(6304481-01)

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 44°07'25.1"N 060°54'57.3"W
44°06'12.4"N 060°53'38.0"W
and 43°48'45.5"N 060°41'23.7"W

DFO(6305207-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376137

L/C4227 - Country Harbour to / au Ship Harbour - New Chart - 24-MAY-1991 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 23-APR-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W

45°08'19.3"N 061°39'45.4"W
45°06'31.7"N 061°36'53.8"W
45°06'31.5"N 061°36'36.8"W
45°06'08.5"N 061°36'23.4"W
45°04'48.6"N 061°34'57.7"W
and 45°00'34.6"N 061°29'57.5"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304483) is cancelled.

DFO(6304483-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376061

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'25.1"N 061°37'43.3"W

45°08'59.2"N 061°38'29.4"W
45°08'38.6"N 061°38'47.9"W
45°08'09.3"N 061°38'53.7"W
45°07'41.7"N 061°38'40.2"W
45°06'03.6"N 061°36'11.5"W
45°02'33.6"N 061°32'24.5"W
and 45°00'34.6"N 061°29'57.5"W

DFO(6305194-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376061

4233 - Cape Canso to / à Country Island - New Chart - 11-JAN-1991 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 24-DEC-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°06'49.4"N 061°37'22.0"W

45°06'31.7"N 061°36'53.8"W
45°06'31.5"N 061°36'36.8"W
45°06'08.5"N 061°36'23.4"W
45°04'48.6"N 061°34'57.7"W
45°02'27.7"N 061°32'17.7"W
and 45°01'30.0"N 061°31'06.2"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304484) is cancelled.

DFO(6304484-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376067

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°06'49.1"N 061°37'21.4"W

45°06'00.5"N 061°36'07.9"W

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°04'45.4"N 061°34'54.1"W
45°02'16.0"N 061°32'04.3"W
and 45°01'30.3"N 061°31'06.5"W
DFO(6305192-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376067

4234 - Country Island to / à Barren Island - New Chart - 10-APR-1987 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 23-APR-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W
45°08'19.3"N 061°39'45.4"W
45°06'31.7"N 061°36'53.8"W
45°06'31.5"N 061°36'36.8"W
45°06'08.5"N 061°36'23.4"W
and 45°02'24.3"N 061°32'13.5"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304485-2) is cancelled.

DFO(6304485-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376109

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.9"N 061°37'43.6"W
45°09'01.5"N 061°38'26.1"W
45°08'39.9"N 061°38'47.1"W
45°08'12.2"N 061°38'54.0"W
45°07'44.3"N 061°38'42.5"W
45°07'29.9"N 061°38'26.6"W
45°06'02.9"N 061°36'10.7"W
45°04'46.0"N 061°34'54.7"W
and 45°02'24.2"N 061°32'13.5"W
DFO(6305191-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376109

4234 - Country Harbour - New Chart - 10-APR-1987 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 23-APR-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'17.7"N 061°37'57.0"W
45°09'05.9"N 061°38'19.0"W
and 45°09'00.0"N 061°38'29.9"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304485-1) is cancelled.

DFO(6304485-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476111

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) between 45°09'17.4"N 061°37'57.5"W
and 45°09'00.3"N 061°38'27.9"W
DFO(6305191-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476111

4321 - Cape Canso to Liscomb Island - New Edition - 08-OCT-2004 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 04-JUN-2010
CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.7"N 061°37'44.1"W
45°08'19.3"N 061°39'45.4"W
45°06'31.7"N 061°36'53.8"W
45°06'31.5"N 061°36'36.8"W
45°06'08.5"N 061°36'23.4"W

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°04'48.6"N 061°34'57.7"W
 44°58'50.1"N 061°27'57.6"W
 44°56'58.2"N 061°26'41.9"W
 44°56'13.3"N 061°26'32.9"W
 44°54'14.7"N 061°24'50.3"W
 44°46'33.1"N 061°20'36.0"W
 44°46'17.1"N 061°20'19.0"W
 and 44°41'29.8"N 061°17'38.5"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304486) is cancelled.

DFO(6304486-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376230

Add pipeline with legend Gas/Gaz (See Chart No 1 L40.1) joining 45°09'24.9"N 061°37'43.6"W
 45°09'01.6"N 061°38'26.0"W
 45°08'40.3"N 061°38'46.9"W
 45°08'13.9"N 061°38'54.1"W
 45°07'46.6"N 061°38'44.2"W
 45°06'00.8"N 061°36'08.2"W
 45°04'45.4"N 061°34'54.1"W
 45°02'15.7"N 061°32'03.9"W
 45°00'15.7"N 061°29'34.4"W
 44°58'28.8"N 061°27'43.2"W
 44°57'02.3"N 061°26'45.8"W
 44°56'06.1"N 061°26'26.0"W
 44°54'09.8"N 061°24'47.6"W
 and 44°41'29.8"N 061°17'37.8"W

DFO(6305193-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA376230

4468 - Île du Petit Mécatina aux / to Îles Sainte-Marie - New Edition - 12-JUL-1985 - NAD 1927

14-JAN-2011 LNM/D. 29-OCT-2010
 Add yellow cautionary can buoy, marked CA (See Chart No. 1, Qm) 50°27'31.6"N 059°36'27.0"W

(Q2010124) DFO(6408166-01)

Add yellow cautionary can buoy, marked CB (See Chart No. 1, Qm) 50°27'32.1"N 059°36'37.7"W

(Q2010125) DFO(6408167-01)

4592 - Little Bay Island to / à League Rock - New Edition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

14-JAN-2011 LNM/D. 19-NOV-2010
 Delete ferry route (See Chart No. 1, M50) joining 49°37'57.0"N 055°48'23.0"W

49°37'53.0"N 055°48'32.8"W
 49°37'40.9"N 055°49'33.5"W
 and 49°37'28.5"N 055°50'09.7"W
DFO(6305134-01)

Add ferry route (See Chart No. 1, M50) joining 49°37'57.0"N 055°48'23.6"W

49°37'51.5"N 055°48'33.5"W
 49°37'37.6"N 055°49'34.6"W
 and 49°37'33.5"N 055°50'09.7"W
DFO(6305134-02)

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

4619 - Presque Harbour to / à Bar Haven Island and / et Paradise Sound - Sheet 1 - New Edition - 20-NOV-1998 - NAD 1983

28-JAN-2011 LNM/D. 17-OCT-2008
 Add anchorage area joining 47°42'45.0"N 054°10'23.1"W
 (See Chart No. 1, N12.1)
 47°42'37.0"N 054°10'24.5"W
 47°42'40.2"N 054°11'21.5"W
 and 47°42'45.0"N 054°11'20.7"W
 DFO(6305208-01)

4911 - Entrée à / Entrance to Miramichi River - New Edition - 27-JAN-2006 - NAD 1983

21-JAN-2011 LNM/D. 20-AUG-2010
 Reposition front range/leading light F12m 18M from 47°07'47.5"N 065°02'16.5"W
 (See Chart No 1Pe)
 to 47°07'47.1"N 065°02'17.1"W
 (G2010199) LL(1176) DFO(6305141-01)
 This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476133

Delete leading line and bearing legend 062½° 242½° 47°07'42.3"N 065°02'31.2"W
 (See Chart No 1Pe)
 (G2010200) LL(1176.1) DFO(6305141-02)
 This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476133

Add leading line and bearing legend 063½° 243½° 47°07'42.3"N 065°02'31.2"W
 (See Chart No 1Pe)
 (G2010200) LL(1176.1) DFO(6305141-03)
 This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA476133

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - New Edition - 21-FEB-2003 - NAD 1983

07-JAN-2011 LNM/D. 29-JAN-2010
 Add Voir/See notes ATTENTION/CAUTION 47°34'52.0"N 061°31'44.0"W
 DFO(6408245-01)

Add note 47°33'29.0"N 061°30'55.0"W
 ATTENTION
 On signale des profondeurs moindres pouvant aller jusqu'à 0.6 mètre d'écart avec les profondeurs cartographiées à l'est du chenal de la Grande Entrée entre la Grosse Île et l'Île de la Grande Entrée.
 CAUTION
 Least depths up to 0.6 metre from the charted depths are reported East of Chenal de la Grande Entrée between Grosse Île and Île de la Grande Entrée.
 DFO(6408245-02)

6310 - Lake Athabaska (Fond-du-lac-to Stony Rapids) - New Edition - 08-JUL-2005 - Unknown

14-JAN-2011 LNM/D. 14-AUG-2009
 Add note 59°20'18.0"N 110°44'55.0"W
 NAVIGATIONAL AIDS
 Navigational aids on this chart are no longer maintained by the Canadian Coast Guard. Mariners are advised to use these aids at their own risk.
 AIDES À LA NAVIGATION
 La Garde côtière canadienne n'assure plus l'entretien des aides à la navigation portées sur cette carte marine. Les navigateurs qui utilisent ces aides le font à leurs propres risques et périls.
 DFO(6603649-01)

**SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS**

6311 - Continuation B / C - Sheet 1 - New Edition - 08-JUL-2005 - NAD 1983

14-JAN-2011

LNM/D. 14-AUG-2009

Add note

59°16'19.0"N 106°57'49.0"W

NAVIGATIONAL AIDS

Navigational aids on this chart are no longer maintained by the Canadian Coast Guard. Mariners are advised to use these aids at their own risk.

AIDES À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne n'assure plus l'entretien des aides à la navigation portées sur cette carte marine. Les navigateurs qui utilisent ces aides le font à leurs propres risques et périls.

DFO(6603649-01)

6419 - Norman Wells to / à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980 – New Edition – 27-FEB-2009 – NAD 1983

21-JAN-2011

Reposition green port hand can buoy
(See Chart No. 1 Qg)

from 65°31'23.0"N 127°40'42.0"W

to 65°31'25.0"N 127°40'44.0"W

(A2010016) *DFO(6603656-01)*

7663 - McKinley Bay - New Edition - 25-APR-1997 - NAD 1983

14-JAN-2011

LNM/D. 29-OCT-2010

Amend note to read

69°53'16.0"N 131°20'59.0"W

Caution

Mariners are advised that depths in the dredged areas and along the beacon ranges are subject to change as a result of scouring and/or dredging.

Avertissement

Les navigateurs sont avisés que les profondeurs dans les zones draguées en bordure des balises d'alignement sont susceptibles de diverger de celles indiquées sur les cartes marines en raison d'affouillement et/ou de dragage.

DFO(6603650-01)

8007 - Halifax to/à Sable Island / Île de Sable, Including / y compris Emerald Bank / Banc d'Émeraude and / et Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable - New Edition - 30-AUG-2002 - NAD 1983

14-JAN-2011

LNM/D. 04-JUN-2010

CANCELS pipeline and legend Gas/Gaz
(See Chart No 1 L40.1)

joining 44°52'00.3"N 061°23'35.0"W

44°28'39.6"N 061°10'24.5"W

44°23'24.9"N 061°08'31.3"W

44°19'57.2"N 061°09'39.8"W

44°18'01.9"N 061°05'54.9"W

44°09'53.5"N 060°55'54.0"W

44°07'14.1"N 060°54'57.2"W

44°06'28.0"N 060°53'49.1"W

and 43°48'45.3"N 060°41'24.1"W

The work is completed. Notice 10-JUL-2009(P), DFO(6304487) is cancelled.

DFO(6304487-01)

Add pipeline with legend Gas/Gaz
(See Chart No 1 L40.1)

joining 44°52'00.7"N 061°23'35.2"W

44°28'31.0"N 061°10'25.3"W

44°23'14.7"N 061°08'36.2"W

44°20'59.4"N 061°09'14.0"W

44°19'51.4"N 061°08'54.0"W

44°17'57.2"N 061°05'49.1"W

SECTION 2 – Edition 01/2011
CHART CORRECTIONS

Add

pipeline with legend Gas/Gaz
(See Chart No 1 L40.1)

joining 44°10'25.0"N 060°56'32.5"W

44°09'29.0"N 060°55'46.6"W

44°07'23.3"N 060°54'56.1"W

44°06'12.4"N 060°53'38.0"W

and 43°48'45.5"N 060°41'23.7"W

DFO(6305196-01)

SECTION 4 – Edition 01/2011
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

ARC 400 — General Information, Northern Canada, First Edition, 2009 —

Chapter 1 — After paragraph 188

Insert: 188.1 Certain Canadian vessels operating on international voyages must be equipped with *Long-Range Identification and Tracking of Vessels (LRIT)* equipment approved by IMO. The *LRIT* system, used world-wide in *GMDSS* Sea Area A3, transmits the ship's name, latitude and longitude, date and time in a secure radio message via *Inmarsat* geostationary satellites to intended recipients. The *Canadian Coast Guard* is responsible for receiving *LRIT* transmissions and notifying intended recipients in Canada. The main purpose of the *LRIT* system is to enhance security; however *LRIT* has been incorporated in *SOLAS* Chapter V, *Safety of Navigation*, for the purposes of safety and environmental protection.

(C2010-039.01)

Chapter 1 — Paragraph 235, after “*Criminal Code*”

Insert: *Health Canada*

- *Ship Sanitation Certificate Program*

(C2010-039.02)

Chapter 1 — After paragraph 250

Insert: 250.1 Health Canada, through its **Ship Sanitation Certificate** Program, protects public health by ensuring that international vessels stopping in Canada are free of contamination and infection, which could introduce communicable diseases. Under *International Health Regulations* (2005), vessels engaged in international trade are required to obtain either a Ship Sanitation Control Certificate, or a Ship Sanitation Control Exemption Certificate, every six (6) months. The Ship Sanitation Certificates replace the Deratification Certificate required by the *International Health Regulations* (1969). For more information on the issuance of Ship Sanitation Certificates, e-mail phb_bsp@hc-sc.gc.ca to request a free copy of the *Ship Sanitation Certificate Program Inspection Policy and Procedures Manual*. To request an inspection, contact gilles.chartrand@hc-sc.gc.ca or janice.valliere@hc-sc.gc.ca or fax request to (514) 283-4317.

(C2010-039.03)

INDEX — After “Shipping Safety Control Zones Order, C1/P237”

Insert: Ship Sanitation Certificate, C1/P250.1

(C2010-040.01)

ATL 101 — Newfoundland — Northeast and East Coasts, First Edition, 1997 —

Chapter 1 — Paragraph 90

Delete: “A Public ... of the wharf.”

Replace by: Close west of Devarenne Island there is a small fish plant. Wharf ruins extend from the east end of the fish plant; caution is advised.

(N2011-00.4)

SECTION 4 – Edition 01/2011
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

ATL 102 — Newfoundland — East and South Coasts, Second Edition, 2008 —

Chapter 5 — Delete paragraph 117

Replace by: 117 **Anchorage** areas AA, B1, B2, C1, C2, DD, EE and H1 and H2 are charted at the head of Placentia Bay. Anchorage areas AA, B2 and C1 are normally used for very large crude carriers (VLCC's). With the exception of shuttle tankers, anchorage area AA will not be used if winds are forecast in excess of 35 knots in the direction clockwise from south to west. The remaining anchorage areas are normally used for product carriers, with area EE restricted to vessels of less than 10,000 dwt.

117.1 Except in cases of emergency, anchorage areas H1 and H2 will not be available during the periods of May 15 to July 15 and October 15 to December 31, due to fishing activity. If further restrictions are required due to fishing activity, the fishing industry will provide the Canadian Coast Guard with prior notification.

(N2011-00.5)

ATL 109 — Gulf of St. Lawrence (Northeast Portion), First Edition, 2006 —

Chapter 3 — Paragraph 26

Delete: 9 feet (2.7 m)

Replace by: 7 feet (2.2 m)

(N2011-00.1)

Chapter 3 — Paragraph 33

Delete: “440 feet (134 m) ... the east shore.”

Replace by: 144 feet (44 m) long with a depth of 4 feet (1.3 m) alongside an 82 foot (25 m) long outer end, extends from the east shore. A **light** (215.99) is shown from a mast on the outer end of the wharf.

(N2011-00.2)

Chapter 3 — Paragraph 53

Delete: “An L-shaped ... 13 feet (4 m) alongside.”

Replace by: An L-shaped Public **wharf** extends 92 feet (28 m) from the west side of **Caribou Cove** to a depth of 12 feet (3.6 m) alongside a 121 foot (37 m) long outer end. A **light** (221.32) is shown from a mast on the outer end of the wharf. **Caution** is advised as depths of 7 feet (2 m) or less lie about 59 feet (18 m) south of the SW end of the outer face of the wharf.

(N2011-00.3)

ATL 112 — St. Lawrence River — Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu, Third Edition, 2009 —

Chapter 1 — Paragraph 156

Delete: 45 m

Replace by: 38 m

(Q2010-044.1)

SECTION 4 – Edition 01/2011
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

ATL 112 — St. Lawrence River — Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu, Third Edition, 2009 —

Chapter 1 — Paragraph 156

Delete: * 37 m

Replace by: * 26 m

(Q2010-044.2)

APPENDICES — Delete the **Summary of air obstructions for this booklet** Table

Replace by the new **Summary of air obstructions for this booklet** Table published in **Section 4** of this Monthly Edition.

Summary of air obstructions Table

– PDF format - <http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/atl112-table-jan11.pdf> or

– GIF format - <http://www.notmar.gc.ca/eng/services/notmar/atl112-table-jan11.gif>

(Q2010-044.3)

CEN 300 — General Information, Great Lakes, First Edition, 1996 —

Chapter 2 — Before paragraph 1, under “List of Statutes, Regulations, Guidelines and Conventions”

After: *Department of Transport Act*

- *Canal Regulations*

- *Historic Canal Regulations*

Insert: *Health Canada*

- *Ship Sanitation Certificates*

(C2010-041.01)

Chapter 2 — Before paragraph 1, under “List of Statutes, Regulations, Guidelines and Conventions”

After: *Joint Industry Coast Guard Guidelines for the*

Control of Oil Tankers and Bulk Chemical

Tankers in Ice Contraol Zones of Eastern

Canada

Insert: *Long-Range Identification and Tracking of*

Vessels Regulations

(C2010-041.02)

Chapter 2 — After paragraph 12

Insert: ¹³ Certain Canadian vessels operating on international voyages must be equipped with *Long-Range Identification and Tracking of Vessels (LRIT)* equipment approved by IMO. The *LRIT* system, used world-wide in *GMDSS* Sea Area A3, transmits the ship’s name, latitude and longitude, date and time in a secure radio message via *Inmarsat* geostationary satellites to intended recipients. The *Canadian Coast Guard* is responsible for receiving *LRIT* transmissions and notifying intended recipients in Canada. The main purpose of the *LRIT* system is to enhance security; however *LRIT* has been incorporated in *SOLAS* Chapter V, *Safety of Navigation*, for the purposes of safety and environmental protection.

SECTION 4 – Edition 01/2011
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

CEN 300 — General Information, Great Lakes, First Edition, 1996 —

¹⁴ Health Canada, through its **Ship Sanitation Certificate** Program, protects public health by ensuring that international vessels stopping in Canada are free of contamination and infection, which could introduce communicable diseases. Under *International Health Regulations* (2005), vessels engaged in international trade are required to obtain either a Ship Sanitation Control Certificate, or a Ship Sanitation Control Exemption Certificate, every six (6) months. The Ship Sanitation Certificates replace the Deratification Certificate required by the *International Health Regulations* (1969). For more information on the issuance of Ship Sanitation Certificates, e-mail phb_bsp@hc-sc.gc.ca to request a free copy of the *Ship Sanitation Certificate Program Inspection Policy and Procedures Manual*. To request an inspection, contact gilles.chartrand@hc-sc.gc.ca or janice.valliere@hc-sc.gc.ca or fax request to (514) 283-4317.

(C2010-042.01)

CEN 308 — Rideau Canal and Ottawa River, First Edition, 2003 —

Chapter 8 — Paragraph 16
Delete: 5.2 m
Replace by: 5.6 m

(Q2010-030.1)

Chapter 8 — Delete paragraph 42
Replace by: ⁴² A **ferry**, making frequent crossings, joins year long the sector of Masson and the city of Ottawa (Cumberland sector). The mobile ramps are reserved for the sole use of the ferry. **Submerged pipelines**, no longer in use, follow the ferry route. A public launching **ramp** is situated immediately west of the wharf.

(Q2010-061.1)

Chapter 8 — Delete paragraph 58
Replace by: ⁵⁸ The shores, islands and islets east of Thurso are part of **Parc national de Plaisance**. The Thurso wharf, which is almost entirely covered with rocks, also offers a docking area for the recreational shuttles towards **Baie Dubé** (*45°35'N, 75°07'W*) and Parc national de Plaisance.

(Q2010-061.2)

SECTION 4 – Edition 01/2011
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

CEN 308 — Rideau Canal and Ottawa River, First Edition, 2003 —

Chapter 8 — Delete paragraph 70

Replace by: ⁷⁰ **Rivière de la Petite Nation** enters the north shore of Ottawa River opposite South Nation River. A narrow channel leads 1.1 M up Rivière de la Petite Nation. The large area of channels, bays, islands, islets and wetlands, east and west of Rivière de la Petite Nation, is part of Parc national de Plaisance. Access regulations apply to these protected areas between Thurso and Papineauville. Recreational shuttles criss-cross the channels in Parc national de Plaisance. Launching **ramps** are also available.

(Q2010-061.3)

Chapter 8 — Delete paragraph 73

Replace by: ⁷³ The town of **Papineauville** (population of 2,137 in 2010) is on the north shore of Baie de la Pentecôte. The shores, islands and islets west of Papineauville are part of Parc national de Plaisance.

(Q2010-061.4)

Chapter 9 — Paragraph 112, last line

Add: Parc national d'Oka, situated NW and NE of Pointe aux Bleuets on the north shore of Lac des Deux Montagnes, has a launching **ramp**. The shores, channels, bays and wetlands are part of Parc national d'Oka and access regulations apply to these protected areas.

(Q2010-062.1)

Chapter 9 — Delete paragraph 128

Replace by: ¹²⁸ A seasonal **cable ferry** has frequent shuttles between landing piers that are close to each other, downstream of Rapides Lalemant. It is held by an **overhead cable** with a vertical clearance of 9.5 m and propelled ahead with the shear force of the water.

(Q2010-062.2)

SECTION 5 – Edition 01/2011
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

| No. | Name | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Light Characteristics | Focal Height in m. above water | Nomi- nal Range | Description ----- Height in meters above ground | Remarks ----- Fog Signals |
|---------------------|--|---|---------------------------|--|-----------------------|--|---|
| NEWFOUNDLAND | | | | | | | |
| 4 | Trepassey Harbour | 46 43 28.4 53 22 57.9 | Iso R | 6s 5.5 | 4 | Red cylindrical tower, white vertical stripe. 4.2 | Year round. Whistle - Blast 5 s; sil. 55 s. Chart:4844 Edn 01/11(N10-066) |
| 8.2 | Riverhead Wharf | 46 57 46.8 53 31 24 | Fl G | 4s 4.3 | 2 | Mast. 2.4 | Year round. Chart:4843 Edn 01/11(N10-066) |
| 14.6 | St. Brides Breakwater | 46 55 05 54 10 40 | Fl W | 3s 7.9 | 3 | Mast. 2.6 | Flash 0.5 s; eclipse 2.5 s. Visible from 245° to 330°. Seasonal. Chart:4841 Edn 01/11(N10-066) |
| 14.8 | St. Brides | 46 55 05.4 54 10 37 | Fl R | 3s 3.4 | 3 | Mast. 2.5 | Flash 0.5 s; eclipse 2.5 s. Seasonal. Chart:4841 Edn 01/11(N10-066) |
| 38.56 | Little Southern Harbour Breakwater | 47 43 07.8 53 57 46.3 | Fl G | 4s | 2 | Mast. 2.6 | Year round. Chart:4839 Edn 01/11(N10-066) |
| 45.2 <i>H399</i> | Ironskull Rock | E. of Great Seal Island. 47 27 28 54 04 32 | Fl G | 6s 10.4 | 4 | Square skeleton tower. 7.6 | Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round. Chart:4617 Edn 01/11(N10-066) |
| 68.53 | Burin Wharf | 47 01 51.7 55 10 21.9 | Fl R | 4s 3.0 | 2 | Mast. 2.2 | Year round. Chart:4616 Edn 01/11(N10-066) |
| 75.1 | Lord's Cove Wharf | 46 52 42 55 40 09 | Fl G | 4s 4.2 | 2 | Mast. 2.2 | Year round. Chart:4625 Edn 01/11(N10-066) |
| 75.51 | Lamaline Wharf | 46 51 59 55 47 42 | Fl R | 4s 3.0 | 2 | Mast. 2.2 | Year round. Chart:4625 Edn 01/11(N10-066) |
| 106.5 | Grand Bank Sector | Grand Bank Harbour. 47 06 04.7 55 45 02.8 | F Al RW Al GW | R W G | 9.1 | 12 Square skeleton tower. | Visible over an arc of 010°. Red from 069°30' to 072°35'; Al RW from 072°35' to 074°16'; white from 074°16' to 074°44'; Al GW from 074°44' to 076°25'; green from 076°25' to 079°30'. The center of the light is 074°30'. Visible from the channel at 254°30'. Year round. Chart:4832 Edn 01/11(N10-066) |
| 116.3 | Pool's Cove Wharf | 47 40 49.6 55 25 46.2 | Fl R | 4s 3.4 | 2 | Mast. 2.6 | Year round. Chart:4831 Edn 01/11(N10-066) |

SECTION 5 – Edition 01/2011
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

| No. | Name | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Light Characteristics | Focal Height in m. above water | Nomi- nal Range | Description ----- Height in meters above ground | Remarks ----- Fog Signals |
|--------|---|---|--------------------------|--|-----------------------|--|---|
| 127.7 | Little Fox Island | On E. end of Island. 47 34 49.4 55 55 26.3 | Fl R | 4s | 6.4 | 4 Mast. 2.6 | Year round. Chart:4644 Edn 01/11(N10-066) |
| 131.5 | Gaultois Dolphin | 47 36 23.7 55 54 07.1 | Fl G | 4s | ..... | 5 Mast. 2.6 | Year round. Chart:4644 Edn 01/11(N10-066) |
| 146.3 | Grand Bruit Wharf | 47 40 17.6 58 13 29.2 | Fl R | 4s | 3.8 | 2 Mast. 2.4 | Year round. Chart:4824 Edn 01/11(N10-066) |
| 149.6 | Petites Wharf | 47 37 01.2 58 38 05.5 | Fl G | 4s | 4.0 | 2 Mast. 2.5 | Year round. Chart:4639 Edn 01/11(N10-066) |
| 156 | Colombier Islands | On island, entrance to Burnt Island. 47 35 30.9 58 53 50.3 | Fl W | 5s | 18.3 | 15 Square skeleton tower. 11.3 | Flash 0.5 s; eclipse 4.5 s. Year round. Horn - Blast 3 s; sil. 27 s. Horn points 186°. Chart:4823 Edn 01/11(N10-066) |
| 158.75 | Isle aux Morts North Wharf | 47 35 18 58 58 47 | Fl R | 4s | 3.1 | 2 Mast. 2.2 | Year round. Chart:4640 Edn 01/11(N10-066) |
| 159.14 | Margaree Wharf | 47 34 24.9 59 03 48.8 | Fl R | 4s | 2.9 | 2 Mast. 2.2 | Year round. Chart:4640 Edn 01/11(N10-066) |
| 160.7 | Channel Gut Wharf | 47 33 57.6 59 07 34.6 | Fl R | 4s | 3.6 | 2 Mast. 2.4 | Year round. Chart:4641 Edn 01/11(N10-066) |
| 160.8 | Fish Plant Point Wharf (Motherlake Bay) | 47 34 12.7 59 08 29.6 | Fl R | 4s | ..... | 2 Mast. 2.6 | Year round. Chart:4641 Edn 01/11(N10-066) |
| 183 | St. George's Wharf | At head of wharf. 48 25 52 58 29 09.3 | Fl G | 6s | 3.0 | 2 Mast. 2.6 | Flash 1 s; eclipse 5 s. Seasonal. Chart:4885 Edn 01/11(N10-066) |
| 199.4 | Trout River Wharf | 49 28 48 58 07 28 | Fl G | 4s | 2.6 | 2 Mast. 2.2 | Year round. Chart:4661 Edn 01/11(N10-066) |
| 215.1 | Savage Cove Wharf | On outer end of wharf. 51 19 52 56 42 08.6 | Fl G | 4s | 3.6 | 4 Mast. 2.6 | Seasonal. Chart:4667 Edn 01/11(N10-066) |

SECTION 5 – Edition 01/2011
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

| No. | Name | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Light Characteristics | Focal Height in m. above water | Nomi- nal Range | Description ----- Height in meters above ground | Remarks ----- Fog Signals |
|--------|------------------------------|--|--------------------------|--|-----------------------|---|--|
| 216.3 | St. Barbe Harbour | On seaward end of wharf. 51 12 15.3 56 46 22 | FI R | 6s | 3.4 | 4 Mast. 2.6 | Flash 1 s; eclipse 5 s. Seasonal. Chart:4667 Edn 01/11(N10-066) |
| 221 | White Island | Approaches to Bartletts Harbour. 50 55 52.8 57 01 21.8 | FI W | 6s | 9.4 | 7 Square skeleton tower, red rectangular daymark white vertical stripe. 6.7 | Flash 1 s; eclipse 5 s. Seasonal. Chart:4680 Edn 01/11(N10-066) |
| 226.5 | L'Anse au Clair Wharf | 51 25 24 57 04 01 | FI R | 4s | 4.9 | 4 Mast. 2.6 | Seasonal. Chart:4470 Edn 01/11(N10-066) |
| 236 | Quirpon Harbour range | On Merchant Island. 51 35 59 55 26 57 | F W | ..... | 9.8 | 16 Square skeleton tower, white trapezoidal daymark, orange vertical stripe. 3.9 | Seasonal. |
| 237 | | 109° 342.9m from front. | F W | ..... | 24.1 | 16 Square skeleton tower, white trapezoidal daymark, orange vertical stripe. 3.9 | Seasonal. Chart:4512 Edn 01/11(N10-066) |
| 265 | Pacquet Wharf | NW. end of Pacquet Harbour. 49 59 25.5 55 52 27 | FI R | 4s | 3.5 | 2 Mast. 2.4 | Seasonal. Chart:4821 Edn 01/11(N10-066) |
| 270.1 | Cape St. Francis | E. of Granby Island. 52 33 51 55 42 13.8 | FI W | 6s | 39.4 | 2 Red mast, white vertical stripe. 2.9 | Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Seasonal. Chart:5179 Edn 01/11(N10-066) |
| 276.89 | Tilcey Island | St. Charles Channel. 52 16 42 55 35 58 | FI R | 4s | 11.3 | 2 Mast. 2.4 | Seasonal. Chart:5031 Edn 01/11(N10-066) |

SECTION 5 – Edition 01/2011
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

| No. | Name | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Light Characteristics | Focal Height in m. above water | Nomi- nal Range | Description ----- Height in meters above ground | Remarks ----- Fog Signals | |
|---|---|--|--------------------------|--|-----------------------|--|---|--|
| ATLANTIC | | | | | | | | |
| 1176 H1446 | Portage Island Channel range | N. end of Fox Island. 47 07 47.1 65 02 17.1 | F W | ..... | 11.5 | 18 | Square skeleton tower, white trapezoidal daymark, red vertical stripe. 9.6 | Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 1176.1 H1446.1 | | 243°41' 331.8m from front. | F W | ..... | 19.1 | 18 | Skeleton tower, enclose upper portion, white daymark, red vertical stripe. 19.9 | Visible in line of range. The racon is operational year round. Radar reflector. Operates at night only. Year round. |
| Chart:4911 Edn 01/11 (G10-199-200) | | | | | | | | |
| 1202.5 H1479 | Oak Point range | 47 06 48.9 65 16 30 | Iso W | 1s | 8.5 | 14 | Triangular skeleton tower, red trapezoid daymark, black vertical stripe. 5.5 | Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 1202.6 H1479.1 | | 024°08' 1324.7m from front. | Iso W | 4s | 17.1 | 17 | Triangular skeleton tower, red daymark, black vertical stripe. 7.4 | Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| Chart:4912 Edn 01/11 (G10-227) | | | | | | | | |
| 1209.7 H1494 | Leggett Shoal range | On N. shore of river. 47 04 42.3 65 23 56.7 | Iso R | 1s | 14.0 | 12 | Triangular skeleton tower, red trapezoid daymark, black vertical stripe. 5.7 | Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 1209.8 H1494.1 | | 043°27' 308.8m from front. | Iso R | 4s | 21.4 | 16 | Triangular skeleton tower, red daymark, black vertical stripe. 5.4 | Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| Chart:4912 Edn 01/11 (G10-228) | | | | | | | | |
| 1481.6 | Grosse Île South Breakwater | 47 37 39.9 61 30 48.5 | Fl G | 4s | ..... | 4 | Mast. 1.3 | Operates at night only. Seasonal. |
| Chart:4950 Edn 01/11 (Q10-152) | | | | | | | | |
| 1799.4 H2142.2 | Bagotville Wharf | 48 20 35 70 52 33 | Iso R | 2s | 10.7 | 6 | Pipe Swing Pole. 8.1 | Operates at night only. Year round. |
| Chart:1202 Edn 01/11 (Q09-051) | | | | | | | | |
| 1988 H2342 | Sainte-Croix | On shore. 46 37 40.8 71 43 53.8 | Iso Y | 2s | 14.6 | 7 | Skeleton tower, orange rectangular slatwork daymark. 12.6 | Emergency mode. Visible from 189° to 262°. Emergency light. Operates at night only. Year round. |
| Chart:1314 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | |

SECTION 5 – Edition 01/2011
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

| No. | Name | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Light Characteristics | Focal Height in m. above water | Nomi- nal Range | Description ----- Height in meters above ground | Remarks ----- Fog Signals |
|-----|------|--|--------------------------|--|-----------------------|--|---------------------------------|
|-----|------|--|--------------------------|--|-----------------------|--|---------------------------------|

ATLANTIC

| | | | | | | | | |
|---|--|---|-------|-------|------|----|--|--|
| 2023 H2362 | Pointe des Grondines range | On point. 46 34 43.5 72 04 11.8 | F G | ..... | 14.6 | 15 | Square skeleton tower, orange daymark, black vertical stripe. 8.8 | Emergency mode. Visible in line of range. Year round. |
| 2024 H2362.1 | | 066°37' 2441 m from front. | F G | ..... | 38.6 | 15 | Skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 31.4 | Emergency mode. Visible in line of range. Year round. |
| Chart:1314 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | |
| 2025 H2364 | Pointe des Grondines Upper range | On river bank. 46 35 06.4 72 05 52 | F G | ..... | 9.0 | 15 | Skeleton tower, orange daymark, black vertical stripe. 8.0 | Emergency mode. Visible in line of range. Year round. |
| 2026 H2364.1 | | 047°15' 1996.6m from front. | F G | ..... | 29.4 | 19 | Skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 14.3 | Emergency mode. Visible in line of range. Year round. |
| Chart:1314 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | |
| 2050 H2370 | Gentilly range Racon -- (K) X & S Band | On pier, Battures de Gentilly. 46 25 48 72 15 46.9 | F G | ..... | 11.9 | 14 | White tower, orange daymark, black vertical stripe. 3.7 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 2051 H2370.1 | | 197°44' 2596.1m from front. | F G | ..... | 31.1 | 14 | Square skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 24.3 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| Chart:1313 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | |
| 2125 H2402 | Pointe-du-Lac range | 46 16 05.5 72 41 43.2 | F G | ..... | 12.2 | 12 | Square skeleton tower on an orange cylindrical base, orange trapezoid daymark, black vertical stripe. 4.9 | Emergency mode. Visible in line of range. Radar reflector. Operates at night only. Year round. |
| 2126 H2402.1 | | 056°08' 2263.6m from front. | Iso Y | 2s | 12.3 | 5 | Visible 360°. | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| Chart:1312 Edn 01/11 (Q10-145) | | | | | | | | |

SECTION 5 – Edition 01/2011
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

| No. | Name | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Light Characteristics | Focal Height in m. above water | Nomi- nal Range | Description ----- Height in meters above ground | Remarks ----- Fog Signals | |
|---|---|--|--------------------------|--|-----------------------|--|---|--|
| ATLANTIC | | | | | | | | |
| 2137.2 H2405 | Yamachiche Curve West range | 46 12 18.7 | F G | ..... | 10.2 | 14 | Cylindrical tower, orange rectangular daymark, black vertical stripe. 2.6 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| | | 72 49 49.1 | Fl G | 6s | 9.2 | 4 | | Flash 1 s; eclipse 5 s. Visible 360°. Operates at night only. |
| 2137.3 H2405.1 | Racon - - (M) X & S Band | 236°01' 761.8m from front. | F G | ..... | 25.5 | 14 | White tower, orange daymark, black vertical stripe. 17.3 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| Chart:1312 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | |
| 2144 H2409 | Lac St-Pierre Downstream (Curve Louiseville) range | On pier in water. 46 11 41.5 | F G | ..... | 11.6 | 12 | Orange rectangular tower, orange rectangular daymark, black vertical stripe. 15.0 | Emergency mode. Visible in line of range. Radar reflector. Operates at night only. Year round. |
| | | 72 53 43.9 | Iso W | 2s | 12.0 | 6 | | Visible 360°. Operates at night only. |
| 2145 H2409.1 | | 044°04' 609.8m from front. | F G | ..... | 21.0 | 12 | Square tower, orange daymark, black vertical stripe. 15.0 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| | | | | Iso G | 2s | 21.6 | 4 |  | Visible 360°. Operates at night only. |
| Chart:1312 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | |
| 2166 H2414 | Île aux Raisins range | 46 06 10.7 | F G | ..... | 9.7 | 11 | White cylindrical tower, orange daymark, black vertical stripe. 7.0 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| | | 72 57 52.4 | F G | .... | 26.9 | 11 | Square tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 38.9 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 2167 H2414.1 | Racon - - (K) X Band | 193° 573.9m from front. | F G | .... | 26.9 | 11 | Square tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 38.9 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| | | | Iso W | 2s | 26.9 | 6 | | Visible 360°. Operates at night only. |
| Chart:1312 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | |
| 2168 H2416 | Île des Barques range | On E. end of island. 46 05 15.3 | F G | ..... | 11.4 | 13 | Square tower, orange daymark, black vertical stripe. 4.0 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| | | 72 59 41.8 | F G | ..... | 25.2 | 13 | Cylindrical tower, orange daymark, black vertical stripe. 19.7 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 2169 H2416.1 | | 218°26' 480m from front. | F G | ..... | 25.2 | 13 | Cylindrical tower, orange daymark, black vertical stripe. 19.7 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| Chart:1312 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | |

SECTION 5 – Edition 01/2011
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

| No. | Name | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Light Characteristics | | | Focal Height in m. above water | Nomi- nal Range | Description ----- Height in meters above ground | Remarks ----- Fog Signals |
|---|--------------------------------|--|-------------------------------|----|-------|--|-----------------------|--|---|
| ATLANTIC | | | | | | | | | |
| 2175 H2426 | Île de Grâce range | On concrete pillar on the S. side. 46 04 08.4 73 02 59.8 | F | G | ..... | 12.8 | 15 | White square tower, orange daymark, black vertical stripe. 8.2 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| | | Iso | G | 2s | 12.8 | 5 | | Visible from 311° to 346° approx. Operates at night only. | |
| 2176 H2426.1 | | 073°16' 598.4m from front. | F | G | ..... | 22.1 | 15 | Square tower, enclosed upper portion, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 17.8 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| | | Iso | G | 2s | 22.1 | 5 | | Visible from 275° to 018° approx. Operates at night only. | |
| Chart:1312 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | | |
| 2180 H2424 | Île du Moine range | On a pier located on shore, S. of island. 46 03 58.3 73 01 29.7 | F | G | ..... | 13.1 | 14 | White square tower, orange daymark, black vertical stripe. 10.0 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 2181 H2424.1 | | | 082°33' 488.2m from front. | F | G | | 27.4 | 14 | Skeleton tower, orange daymark, black vertical stripe. 18.6 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| Chart:1312 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | | |
| 2274 H2450 | Course Île Dupas range | On shore, E. side of Île aux Cochons 46 03 27.9 73 09 23 | F | G | ..... | 13.9 | 12 | White square tower, orange daymark, black vertical stripe. 3.9 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 2275 H2450.1 | | | 015°07' 623.3m from front. | F | G | | 25.4 | 12 | Skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 20.4 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| Chart:1311 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | | |
| 2282 H2452 | Route Île Saint- Ours range | Off shore. 45 53 05.4 73 12 57.9 | F | G | ..... | 17.1 | 13 | Trapezoidal skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 13.2 | Emergency mode only. Visible in line of range. Year round. |
| 2283 H2452.1 | | | 182°22' 670.3m from front. | F | G | | 33.0 | 13 | Square skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 18.6 | Emergency mode only. Visible in line of range. Year round. |
| | | | F | G | ..... | 32.7 | 6 | | Visible from 066°20' through E. to 112°23'. |
| Chart:1311 Edn 01/11 (Q10-012) | | | | | | | | | |

SECTION 5 – Edition 01/2011
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

| No. | Name | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Light Characteristics | | | Focal Height in m. above water | Nomi- nal Range | Description ----- Height in meters above ground | Remarks ----- Fog Signals |
|-----|------|--|--------------------------|--|--|--|-----------------------|--|---------------------------------|
|-----|------|--|--------------------------|--|--|--|-----------------------|--|---------------------------------|

ATLANTIC

| | | | | | | | | | |
|-----------------|----------------------------------|---|-----|---|-------|------|----|---|--|
| 2288 H2454 | Petite Traverse range | On E. bank. | F | G | ..... | 16.8 | 14 | Cylindrical tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 7.0 | Emergency mode only. Visible in line of range. Visible from 045°30' through E. to 164°30'. Year round. |
| | | 45 54 40.1 73 12 29.1 | F | G | ..... | 16.4 | 6 | | |
| 2289 H2454.1 | | 045°43' 517.2m from front. | F | G | ..... | 31.9 | 14 | Square skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 20.5 | Emergency mode only. Visible in line of range. Visible from 360°. Year round. |
| | | | F | G | ..... | 31.6 | 6 | | |
| 2312 H2470 | Traverse Contrecoeur range | 45 49 55.5 73 16 54.2 | F | G | ..... | 16.3 | 15 | White cylindrical tower, orange daymark, black vertical stripe. 11.5 | Emergency mode. Visible in line of range. Year round. |
| 2313 H2470.1 | | 200°10' 400.4m from front. | F | G | | 28.0 | 15 |  |  | Square tower, orange daymark, black vertical stripe. 22.4 |
| 2315 H2472 | Contrecoeur- Verchères range | On pier, Contrecoeur Islands. 45 51 54.9 73 15 06.7 | F | G | ..... | 9.4 | 14 | Square tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 4.1 | Emergency mode. Visible in line of range. Operates at night only. Year round. |
| 2316 H2472.1 | | 040°24' 1723.6m from front. | F | G | | 20.3 | 14 |  |  | Square skeleton tower, orange slatwork daymark, black vertical stripe. 15.2 |
| | | | Iso | G | 2s | 20.4 | 4 | | Visible from 360°. Operates at night only. |
| 2326 H2480 | Île Bouchard range | On island. 45 47 56.4 73 20 40.5 | F | G | ..... | 13.3 | 14 | Cylindrical mast, orange rectangular daymark, black vertical stripe. 9.1 | Emergency mode. Visible in line of range. Year round. |
| 2327 H2480.1 | | 037°37' 934.4m from front. | F | G | | 22.1 | 14 |  |  | Square tower, orange daymark, black vertical stripe. 17.6 |

INLAND WATERS

| | | | | | | | | | |
|------|--------------|--|----|---|----|-----|---|--|-------------------------------------|
| 1052 | Hilton Beach | On outer end of W. breakwall. 46 15 38.1 83 53 17.2 | Fl | R | 4s | 9.1 | 5 | Cylindrical mast, red and white rectangular daymark, red triangle in centre. 6.1 | Seasonal. (In place Year round.) |
|------|--------------|--|----|---|----|-----|---|--|-------------------------------------|

Chart:2250
Ed 01/11(D10-007)

**CANADIAN COAST GUARD
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Date:

Name of Ship or Sender:.....

Address of Sender:

Street #

Street Name

Town / City: Prov / State: Postal Code / Zip Code:

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate):

Observation Date: Time (UTC):

Geographical Position:

Coordinate Position: Lat: Long:

Position Method: DGPS GPS with WAAS GPS Radar Other

Horizontal Datum Used: WGS 84 NAD 27 Other

Estimated Position Accuracy:

Chart #: Datum: NAD 27 NAD 83

Chart Edition: Last Correction applied:

Publications affected: (Quote Volume and page):

*Full details (Attach additional sheets as necessary)

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

**Director, Navigation Systems
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6**

**In the case of information concerning aids to navigation
or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.**

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OR

Dominion Hydrographer
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation
or where corrections to "Sailing Directions" appear
to be necessary.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Please include your postal code and e-mail address)